

INTERNATIONAL BOUNDARY AND WATER COMMISSION
UNITED STATES AND MEXICO

Minute No. 252

CIUDAD JUAREZ, CHIHUAHUA, August 31, 1976.

An Amendment to Minutes Nos. 240 and 245 Relating to Emergency Deliveries of Colorado River Waters for Use in Tijuana

The Commission met in the offices of the Mexican Section in Ciudad Juarez, Chihuahua at 10:00 A.M. on August 31, 1976, to consider the proposal by authorities of the State of California for payment by Mexico of a charge for the treatment of the waters of the Colorado River which are delivered for use in the City of Tijuana, pursuant to Minutes Nos. 240 and 245.

The Commission reviewed the advise of the California authorities that to meet United States health standards for potable waters, a plant will soon be completed in California for treatment of the waters of the Colorado River for the southern part of San Diego County which include waters for emergency delivery to Tijuana. The Commissioners noted that the treatment of the waters will be complete, including coagulation, sedimentation, filtration and chlorination.

The two Commissioners considered the proposal of the California authorities that, for the treatment of the water, Mexico pay a charge per acre-foot (1,233.5 cubic meters) of water which is delivered to Tijuana equal to that which will be paid by United States users in San Diego County; this charge would be \$13.00 (Thirteen dollars 00/100) United States Currency per acre-foot (1,233.5 cubic meters), beginning with the deliveries of treated water to Tijuana about October 1, 1976, and would increase to \$17.00 (Seventeen dollars 00/100) United States Currency per acre-foot (1,233.5 cubic meters) effective July 1, 1977. This charge would be in addition to the charges to Mexico for the emergency deliveries to Tijuana established in Point 6 of the Resolution of Minute No. 240 and modified by Point 4 of the Resolution of Minute No. 245.

The Mexican Commissioner advised that the competent authorities of his Government agree to pay this additional charge.

The Commissioners expressed accord that, inasmuch as a charge for this purpose is not provided for in Minutes Nos. 240 and 245, the present amending Minute is required.

The Commission then adopted the following Resolution:

1. That in addition to the charges to Mexico for the emergency deliveries to Tijuana, established in Point 6 of the Resolution of Minute No. 240 and modified by Point 4 of the Resolution of Minute No. 245, Mexico pay a charge for the treatment of the water which is delivered to Mexico at the international boundary near Tijuana of \$13.00 (Thirteen dollars 00/100), United States Currency per acre-foot (1,233.5 cubic meters) beginning with the deliveries of treated

waters to Tijuana about October 1, 1976, and of \$17.00 (Seventeen dollars 00/100) United States Currency per acre-foot (1,233.5 cubic meters) beginning July 1, 1977.

2. That Mexico adjust the requests for the deliveries of water at the international boundary near Tijuana in the present year of 1976, so that the irrevocable credit already established by Mexico to pay the charges of the deliveries of 1976 will be sufficient to pay for the total charges for said deliveries, including the charge for the treatment of the water described in Point 1 of this Resolution; and that the irrevocable credit that Mexico establishes to pay the charges of the deliveries of 1977 be sufficient to pay the total charges for said deliveries, including the charge for the treatment of the water described in Point 1 of the present Resolution.

3. The Commission agrees that this Minute requires the specific approval of the two Governments, inasmuch as it is an amendment to Minute No. 240 which required the specific approval of the two Governments. [1]

The meeting then adjourned.

J. F. FRIEDKIN

Commissioner of the United States

WM. H. MILLS

*Secretary of the United States
Section*

D HERRERA J

Commissioner of Mexico

FERNANDO RIVAS S

Secretary of the Mexican Section

COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES Y AGUAS
ENTRE MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

Acta Num. 252

CIUDAD JUÁREZ, CHIH., 31 de agosto de 1976.

Enmienda a Las Actas Num. 240 Y 245, Referentes a las Entregas de Emergencia de Aguas del Río Colorado Para su Uso en Tijuana.

La Comisión se reunió en las oficinas de la Sección Mexicana, en Ciudad Juárez, Chihuahua, a las 10:00 horas del 31 de agosto de 1976, para considerar la proposición de las autoridades del Estado de California para el pago por México de un cargo por el tratamiento de las aguas del Río Colorado que se entregan para su uso en la ciudad de Tijuana, de acuerdo con las Actas Núms. 240 y 245.

¹ Sept. 29, 1976.

entregas, incluyendo el cargo por el tratamiento del agua, descrito en el Punto 1 de la presente Resolución.

3. La Comisión conviene que la presente Acta requiere la aprobación específica de los dos Gobiernos, en vista de que es una enmienda al Acta Núm. 240, que requirió la aprobación específica de los dos Gobiernos.

Se levantó la sesión.

D HERRERA J

Comisionado de México

FERNANDO RIVAS S

Secretario de la Sección Mexicana

J. F. FRIEDKIN

Comisionado de los Estados Unidos

WM. H. MILLS

*Secretario de la Sección de los
Estados Unidos*

INTERNATIONAL BOUNDARY AND WATER COMMISSION
UNITED STATES AND MEXICO

Minute No. 256

CIUDAD JUAREZ, CHIHUAHUA, February 22, 1977.

Extension of Minutes Nos. 240, 243, 245 and 252 Regarding Emergency Deliveries of Colorado River Waters for Use in Tijuana

The Commission met in the offices of the Mexican Section in Ciudad Juarez, Chihuahua at 10:00 A.M. on February 22, 1977, to consider the need to extend for one year the emergency deliveries by the United States to Mexico of a portion of the waters of the Colorado River allotted to Mexico by the 1944 Water Treaty, at a point on the international boundary near the City of Tijuana, Baja California Norte, Mexico, pursuant to Minutes Nos. 240, 243, 245 and 252, which provide that those deliveries be made for a period of five years which would terminate August 14, 1977.

The Commission noted that Mexico is actively constructing permanent works to supply water to the City of Tijuana, which consist of an aqueduct of 141 cubic feet (four cubic meters) per second capacity and 78.3 miles (126 km) long, to carry the waters from the westernmost part of the Mexicali Valley to a treatment plant located 8.7 miles (14 km) east of Tijuana. Forming part of the aqueduct are six pumping plants each of 70.6 cubic feet (two cubic meters) per second, initial capacity, to lift the water 3,770 feet (1,150 meters), a tunnel 2.4 miles (3.8 km) long and another 4.2 miles (6.8 km) long, and a dam to form a reservoir of 27,560 acre-feet (34 million cubic